STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 22 февраля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ, ЧТО ФИНАНСОВАЯ СЛУЖБА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О НЕДОПУСТИМОСТИ ВЗЫСКАНИЯ ЗАДОЛЖЕННОСТИ ПО НЕЗАКОННЫМ КРЕДИТАМ, ВЫДАННЫМ ПОД ЗАЛОГ БУДУЩЕЙ ВЫПЛАТЫ ЖАЛОВАНЬЯ

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил, что Управление финансовых услуг штата Нью-Йорк (New York State Department of Financial Services) направило письма всем агентам по взысканию долгов в нашем штате с предупреждением о незаконности взыскания задолженностей по кредитам, выданным под залог будущей выплаты жалованья, поскольку сами такие кредиты незаконны в штате Нью-Йорк. Кредит под залог будущего жалованья обычно представляет собой аванс по зарплатному чеку, как правило выдаваемый под очень большие проценты, что запрещается статьями уголовных законов штата Нью-Йорк о ростовщичестве, которыми установлен предел в 25 процентов. С учетом ежегодной комиссии ставка по таким кредитам может достигать более 400 процентов.

«Отправленные сегодня уведомления напомнят сборщикам долгов, что такая практика является незаконной в штате Нью-Йорк», — заявил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Исследования с очевидностью показали, что кредиты под залог будущего жалованья не служат на пользу людям с низким уровнем доходов, но вынуждают их к высоким затратам и представляют собой долговую ловушку. Вот почему такие кредиты признаны незаконными в штате Нью-Йорк, и администрация штата будет решительно защищать потребителей от таких заведомо невыгодных кредитов».

Инспектор Управления финансовых услуг (Financial Services Superintendent) Бенджамин Лоски (Benjamin M. Lawsky) отметил: «Все агенты по сбору долгов в штате Нью-Йорк должны знать, что взимать долги по кредитам, выданным в счет будущей зарплаты, противозаконно. Мы будем твердо стоять на страже закона, чтобы защитить ньюйоркцев, и прежде всего лиц с низким уровнем доходов, которые столь часто становятся жертвами недобросовестных кредиторов и сборщиков долгов».

Кредиторы пытаются обойти нормы законов штата Нью-Йорк, запрещающие выдачу кредитов в счет зарплаты. Надеясь избежать судебного преследования, они пробуют выдавать такие кредиты через сеть Интернет. Но кредит под залог будущего жалованья, выданный через сеть Интернет,

является столь же незаконным, как и подобный кредит, выданный в штате Нью-Йорк обычным путем. Независимо от способа выдачи, противозаконные ростовщические кредиты под залог будущего жалованья являются недействительными и сборы долгов по ним незаконны. Эта позиция четко изложена в письме к службам по сбору долгов.

В данном письме говорится: «Сборщики долгов должны принять к сведению, что попытки сбора ничтожных или не имеющих юридической силы долгов попирают федеральные законы и законы штата. Департамент финансовых услуг будет и впредь жестко контролировать кредиторов и сборщиков долгов, дабы защитить потребителей от ростовщического кредитования, в том числе и от кредитов под залог жалованья, и будет резко пресекать попытки нарушения закона».

Бет Финкель (Beth Finkel), директор отделения Американской ассоциации пенсионеров (AARP) в штате Нью-Йорк, сказала: «AARP высоко ценит усилия начальника Департамента Лауски, который твердо стоит на страже законов штата Нью-Йорк и защищает интересы жителей штата.

Кредиты под залог жалованья являются хищническими по своей природе и ведут многих ньюйоркцев в замкнутый круг долгов. Такие кредиты запрещены законами штата Нью-Йорк, и пусть они навсегда останутся под запретом».

Линда Леви (Linda Levy), генеральный директор корпорации Lower East Side People's Federal Credit Union/PCEI, Inc., сказала: «Наша компания, которая на протяжении 27 лет предоставляет небольшие кредиты, приветствует письменное напоминание о том, что кредиты под залог будущего жалованья являются незаконными в штате Нью-Йорк, и должны оставаться таковыми, дабы защитить всех жителей штата Нью-Йорк от порочного круга долгов, связанных с высокими процентными ставками».

Роберт А. Мартин (Robert A. Martin), заместитель директора муниципального совета 37 округа по оказанию юридических услуг рабочим и служащим (Associate Director, District Council 37 Municipal Employees Legal Services), сказал: «Кредиты под залог жалованья заводят трудящихся в бесконечный круг расчетов с ростовщиками, которые нарушают законы штата Нью-Йорк. Письмо Департамента финансовых услуг (DFS) строго указывает сборщикам долгов, что они не вправе взыскивать с жителей нашего штата долги по незаконным кредитам».

Расс Хэйвен (Russ Haven), советник по вопросам законодательства NYPIRG, отметил: «"Стоя на страже интересов трудящихся, Губернатор Куомо (Governor Cuomo) предупреждает сборщиков долгов, что их попытки взимать с ньюйоркцев задолженность по «зарплатным» кредитам незаконны.

Губернатор и Департамент финансовых услуг (Department of Financial Services) мешают тем, кто хочет обойти законы штата о ростовщичестве и защищают граждан Нью-Йорка от хищнических финансовых продуктов, которые завлекают потребителей в порочный круг долгов и ведут к обнищанию населения. Эти кредиты, с их заоблачными процентными ставками и поборами,

подрывают процесс восстановления экономики и идут вразрез с призывами к повышению минимальной заработной платы в штате Нью-Йорк».

Кэролин Э. Коффи (Carolyn E. Coffey), начальник юридического отдела корпорации MFY Legal Services, Inc., сказала: «Мы благодарны DFS за их резкий сигнал, адресованный сборщикам долгов, готорые пытаются взимать долги по незаконным кредитам, выданным под залог жалованья и обирают наших клиентов, бедных трудящихся».

Сьюзан Шин (Susan Shin), штатный юрист NEDAP в г. Нью-Йорке, отметила: «Письмо начальника Департамента Лоуски (Lawsky) — это строгое предупреждение сборщикам долгов и «зарплатным» кредиторам, которое гласит о том, что в штате Нью-Йорк не станут мириться с их незаконными действиями. Несмотря на то, что взыскание долгов по кредитам под залог жалованья запрещено в штате Нью-Йорк, мы были свидетелями того, как сборщики долгов самым возмутительным образом пытались взимать долги по таким кредитам с малоимущих ньюйоркцев, шантажируя их угрозой ареста или уголовным преследованием».

Кристин Браун Лилли (Kristin Brown Lilley), директор по продвижению политики организации Empire Justice Center, сказала: «Пусть порой кажется, что невозможно остановить приток в наш штат хищников-кредиторов, которые проникают сюда через сеть Интернет и иными путями, но письмо Департамента финансовых услуг подтверждает, что всякий кредит под залог жалованья с предельной процентной ставкой более 25% все же является незаконным в штате Нью-Йорк. Организация Empire Justice благодарит начальника Департамента Лоуски (Lawsky) за резкое предупреждение о том, что эти алчные вороны не вправе взыскивать долги, сформированные незаконным путем».

22 февраля 2013 г.

Тема: Письмо всем агентам по сбору долгов, действующим на территории штата Нью-Йорк:

Данным письмом напоминаем всем частным и юридическим лицам, занятым сбором долгов в штате Нью-Йорк, что Вам не следует взимать долги по незаконным, ростовщическим кредитам в штате Нью-Йорк, в том числе и по кредитам, выданным под залог жалованья. То же касается незаконных, ростовщических кредитов под залог жалованья, выданных в штате Нью-Йорк по сети интернет, а также по телефону и посредством обычной почты. Согласно § 5-501 «Закона об обязательствах общего характера» (General Obligations Law) и § 14-1 (1) «Закона о банках» (Banking Law), кредиты или отсрочки погашения сумм менее 250000 долларов США, оформленные небанковскими кредитными организациями либо банками, имеющими лицензию штата Нью-Йорк, с процентной ставкой 16 процентов годовых или более, представляют собой факт ростовщичества и классифицируются как гражданское правонарушение в штате Нью-Йорк. Кроме того, согласно §§ 190.40-42 Уголовного права (Penal Law) штата Нью-Йорк, кредиты, оформленные в штате Нью-Йорк со ставкой 25 процентов годовых или более классифицируются как уголовно наказуемое ростовщичество.

Кредиты под залог жалованья запрещены в штате Нью-Йорк по законам гражданского и уголовного права. Кредит под залог будущего жалованья обычно представляет собой аванс в счет будущего жалованья или других источников доходов. С учетом ежегодной комиссии процентные ставки по таким кредитам чрезвычайно высоки и могут достигать 400%, и, следовательно, такие кредиты являются ростовщическими.

Согласно положениям § 5-511 «Закона об обязательствах общего характера» (General Obligations Law), кредиты предлагаемые в штате Нью-Йорк банками, имеющими лицензию штата Нью-Йорк, либо небанковскими кредитными организациями, с процентными ставками выше предусмотренного законодательством максимума, включая кредиты под залог жалованья запрещены и не имеют юридической силы. Сборщики долгов должны принять к сведению, что попытки сбора ничтожных или не имеющих юридической силы долгов попирают федеральные законы и законы штата. Департамент финансовых услуг будет и впредь жестко контролировать кредиторов и сборщиков долгов, дабы защитить потребителей от ростовщического кредитования, в том числе и от кредитов под залог жалованья, и будет резко пресекать попытки нарушения закона.

С искренним уважением,

Бенджамин М. Лоуски (Benjamin M. Lawsky)
Начальник Департамента финансовых услуг (Superintendent of Financial Services).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Russian